

## ELOFIZETES

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egy évre ... 150 Lei.  
Fél évre ... 75 Lei.  
Egy negyed évre 37-50 Lei.  
Egy óra ... 12-50 Lei.

Nyilttéri közlemények  
megállapodás szerint.

## ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

## SZERKESZTŐSEG

Arad és csanádi egykori  
vasúti palotájában.

TELEFON-SZÁM: 967.

## KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Résvény  
Társaság.

Bu'vardul Regele Ferd.  
nanc I. (József tőh.-ut 2-  
TELEFON-SZÁM: 161.

Arad, 1920.

Főszerkesztő:  
Stauber József.

Szombat, október 30.

## Erdély — hadizóna.

CLUJ (Kolozsvár). Beavatott hely-  
ről jelentik, hogy a legközelebbi napok-  
ban az erdélyi katonai főparancsnokság  
Erdély egész területét hadizónának nyil-  
vánítja. Eszerint mindazok az intézkedé-  
sek, melyeket az ostromállapot idejére  
hoztak, újra érvénybe lépnek. Az összes  
politikai vétségek, melyek újabb pol-  
gári törvényszék elé tartoztak, újra a  
haditörvényszékek hatáskörébe jutnak.

Meghosszabbítják a jelent-  
kezés idejét.

Megírta az Aradi Közlöny,  
hogy a közönséget önhibáján ki-  
vül fogják megbüntetni azért,  
mert nem jelentkezett a választók  
névsorába való összeírásához.  
Megirtuk, hogy az első kerületi  
rendőrségnél, amely Aradon a  
legnagyobb kerület, mindössze  
egy tisztviselő végzi az összeírás  
hatalmas munkáját. Most még  
van az eredmény, amelyből lát-  
ható, hogy a közönség nagy ré-  
szének nem volt módjában jelent-  
kezési kötelezettségének eleget  
tenni. Négy napig tartott a jelent-  
kezés, amely alatt kevesen jelent-  
keztek. Arról értesülünk, hogy a  
jelentkezés idejét valószínűleg  
meghosszabbítják.

Reformok a pénzügygaz-  
gatóságnál.

Megírta annak idején az Aradi  
Közlöny, hogy Gláva György, az  
aradi pénzügyigazgatóság szám-  
vevőségének főnöke Clujra (Ko-  
lozsvárra) utazott, ahol magas-  
rangú állami tisztviselői részére  
összeállított könyvelési kurzust  
hallgatott végig. Gláva György  
ma érkezett meg Clujról és el-  
mondotta munkatársunknak, hogy  
a kurzuson az új számviteli tör-  
vényt tanulmányozták, amely de-  
cember elsején minden állami hi-  
vatalban életbe is fog lépni.  
Az eddigi számvitelről sokan el-  
térő és praktikus ujtásokat fog-  
nak bevezetni. Az aradi pénzügy-  
igazgatóságnál a szükséges elő-  
intézkedéseket máris megtették  
az új számviteli törvénynek a  
praxisba való átültetéséhez.

Svédország nem tűri a  
kommunistákat.

LYON. Zinovjev és Losovszky  
orosz kommunisták szombaton  
délelőtt elhagyták Berlint, hogy  
Stettinen keresztül elinduljanak  
Oroszországba. A svéd kormány  
azonban utjukban feltartóztatta  
őket és megtiltotta, hogy Svéd-  
országon keresztül utazzanak.  
Valószínű, hogy a svéd kormány  
rendeletet adott ki, hogy kommu-  
nistáknak nemcsak nem szabad  
Svédországban tartózkodniok, ha-  
nem még átutazásukat sem en-  
gedélyezik.

A prefectus a főszolgabírókhoz. Felmenték a jegyzők  
nyugdíját.

A vármegyei állandó választ-  
mány ma délelőtt dr. Moldován  
Silvius prefectus elnöklete alatt  
ülést tartott. Az új prefectust a  
választmány nevében Zsivuleszku  
Prokopin máriaradnai esperes  
hosszabb beszédben üdvözölte.  
Beszédében arról biztosította a  
prefectust, hogy a választmány  
összes tagjai arra törekednek,  
hogy a prefectus nehéz teendőit  
erős munkával mindenben meg-  
könnyítsék. A választmány az-  
után a tárgyalásra tüdőzi jegyzői  
nyugdíjalap megváltoztatásával  
foglalkozott s a mai viszonyok-  
nak megfelelően a jegyzők nyug-  
díját jelentékenyen leemelte. A  
választmány mindazon jegyzők-  
nek és a hozzátartozóiknak meg-  
szavazta a nyugdíjat, akik 1919.  
október 1. után a román állam  
szolgálatában működtek és ez idő  
után kérték a nyugdíjaztatásukat.  
A jegyzők lakbérnyugdíjszabá-  
zata is ma került tárgyalás alá.

Az 1921. évre a megyei köz- és  
gyámpénzeknek, alapítványoknak  
a város nemzetiségi arányának  
megfelelően, ötödét részét há-  
rom egyenlő összegben a Victo-  
ria, a Banca Romaneasca és az  
Aradana takarékpénztárak keze-  
lése alá, egyhated részét az Aradi  
Polgári Takarékpénztár és egy-  
hated részét az Arad-Csanádi  
Gazdasági Takarékpénztár keze-  
lése alá helyezik. Az állandó vá-  
lasztmány mai ülésén számos  
közszégi jegyző nyugdíjaztatási  
kérvényét már az új nyugdíjsza-  
bályzat szerint intézte el. Dr. Mol-  
dován Silvius prefectust ma a me-  
gyei főszolgabírók is lelkesen ün-  
nepelték. A prefectus meleg sza-  
vakkal köszönte meg az üdvöz-  
lést, egyben kérte a főszolgabí-  
rókat, hogy hivataluknak min-  
denkor teljes odaadással és meg-  
ingathatatlan igazságérzettel te-  
gyenek eleget.

## A szabadság városa.

Bucuresti a legideálisabb sza-  
badság városa. Mindenki azt tesz,  
beszél és ír, amit akar. Az utcák  
hangosak a magyar szótól. Az új-  
ságárusok korlátlanul árusítják  
a budapesti magyar lapokat s a  
benszülöttek közül többen be-  
szélnék magyarul, mint németül.  
Szabad a polgárság, szabad a  
sajtó és nem szenved semmiféle  
korlátozást az üzleti élet. Sze-  
mélyével és vagyonával szabado-  
n rendelkezik mindenki. A ház-  
tulajdonos csak úgy, mint a nap-  
számos. Az olcsó házbérek, az  
állam feladatát, ott nem akaszt-  
ják a magánosok nyakába és a  
házában mindenki annyi bért kér  
het, amennyi a mai viszonyok-  
nak megfelel s amennyit a sza-  
bad versenyben megadnak. A  
házbérekre, különben, bizonyos  
normativum alakult ki. Ahány  
szobából áll a lakás, annyi tíz-  
ezer lei az évi bér, négy szobás  
lakásé negyvenezer, ötszobásé  
ötvenezer lei. Sőt néha több is.  
Bocu Sever, az egykori aradi  
lapszerkesztő, később országgyű-  
lési képviselő, aki igen befolyásos  
férfi ma Bucurestiben, egy hat-  
szobás lakásért nyolcvanezer lei  
évi bért fizet. Megismerkedtem  
egy garszon urral, aki kétszo-  
bás, butorozott lakásért, a pá-  
lyaudvar mellett, tehát a köz-  
ponttól távol: harminchatezer leit  
fizet, de amellet fél, hogy ki-  
stájerolják. Egy közepes nagy-  
ságu üzlethelyiségnek ára a főbb  
vonalakon száz-kétszáz ezer lei.  
Igy aztán természetes, hogy meg-  
indult az építkezés is. Beszél-  
tem egy tekintélyes háztulajdo-  
nossal, aki sehogyse akarta meg-  
érteni, hogy Aradon még ugy-  
szólván békeárakat fizetnek a  
lakók.

Bucurestiben nincs az üzletek-

Házbérek Bucurestiben.  
Az éjjeli élet.

nek esti zárójuk. A boltok 9-  
10 óráig mind nyitva vannak és  
a vevők szívesen végzik vásá-  
rlásaikat a késő esti órákban.  
A város éjjeli elevevénye pedig  
Berlinre emlékeztet. A Calea  
Victoriein éjjel 11 órakor még  
olyan tolongás van, mint délben.  
A varieték tömve, főleg idege-  
nekkel. A nagy szabadság meg-  
látszik itt is. A szinpadon meg-  
jelentő hölgyek kivételesen se vi-  
selnek pamut vagy selyem tricót,  
hanem csak olyat, amit a termé-  
szet szabott rájuk. Ez feszeseb-  
ben pászol, meg olcsóbb is. A  
rendőrség nem erénycsöszködik  
s a közönség nem ütközik meg-  
rajta. A „Femina”, az „Alhamb-  
ra”, meg a „Maxim” artistanői  
nagy részt magyarok.

A főváros gazdasági életének  
egyik centruma a Strada Páris.  
Itt büszkélkedik a Marmarosch és  
Blanc-cég hatalmas márvány-  
palotája. A világhírű bank vezető  
igazgatója: Söpkézé Richárd elő-  
zékeny szívéllyességgel lát min-  
den aradi embert. Családja aradi  
vonatkozású és neje kunágotai.  
Vajda Margit, leánya néhai  
Vajda Lajos kunágotai nagybir-  
tokosnak. A romániai kereskedő  
világ külföldi vásárlásaihoz elő-  
szeretettel veszi a Marmarosch-  
Blanc csekkeket, mert a bankot  
mindenütt ismerik és a reá szóló  
csekkeket Bécsben, Budapesten,  
Párisban rendszerint magasabb  
áron lehet eladni, mint az effek-  
tív pénzt. Magyarázata pedig  
ennek az, hogy az intézet kül-  
földön korlátlan bizalmat élvez s  
a csekk visszahozatala kevesebb  
nehézségekkel jár, mint a kész-  
pénzé. A bank vezetőit aradi fiók  
intézetük kapcsán, természetesen  
élénken érdekli Arad gazdasági  
életének fejlődése.

Bucurestiben rengeteg a pénz,  
nagy és kicsi egyaránt. A mi  
aprópénzmizériánkon nevetnek.  
Bementem a Banca Nationala  
Lipscani-utcai palotájába és egy  
szóra föl váltottak több ezer leiest  
vadász aprópénzre. Adtak vol-  
na akármennyit. A közforgalom-  
ban azonban rengeteg a rongyos  
bankó s az elfogadásnál csak azt  
nézik, hogy a sor- és folyószám  
rajta legyen, egyébként akár a  
jele is hiányozhatik. A kispénz-  
nek különben sincs sok becsüléte  
odalenn. Ebben az egyben nem  
demokrata Bucuresti. A pénz az  
ezer leinél kezdődik és a petro-  
leum-források gazdájánál végző-  
dik. Ami közbe esik, az aradi  
tipus: láncos, hadser, egyszállító  
és valuta-schieber. (s. 1.)

Folytatják az evakuálásokat  
Aradon.

Holnap délután 4 órakor ül  
össze az evakuáló bizottság dr.  
Moldován Silvius prefectus el-  
nöklete alatt. Körülbelül ötven  
eset kerül tárgyalásra, melyek kö-  
zül a legtöbb oly egyénekre vo-  
natkozik, akik aradmegyei illető-  
ségűek. Azoknak a visszatelepi-  
tése, akik valamely községben  
bírnak illetőséggel, nem ütközik  
nehézségekbe. A községek eddigi  
jelentése szerint minden egyes  
visszatelepítettnek tudnak meg-  
felelő lakást rendelkezésre bocsá-  
tani. Nehézség csupán azoknál  
merül fel, akik valamely erdélyi  
városban bírnak illetőséggel, mert  
tudnivaló, hogy az erdélyi vá-  
rosok ép úgy küzdenek a lakásmi-  
zériákkal, akár csak Arad. Ezért  
tehát egyelőre csupán azokat te-  
lepitik ki, akik községekben bírnak  
illetőséggel.

## Új rendelet a buzaszállításról

A CFR. aradi igazgatóságá-  
hoz rendelet érkezett, amely a  
hatósági buzaszállításra vonatko-  
zó új intézkedéseket tartalmazza.  
A rendelet értelmében azok a  
buzaszállítványok, amelyeknek  
fűvarlevelei a közlelemzési állam-  
titkárságok pecsétjével vannak  
ellátva, csak abban az esetben ve-  
hetők fel szállításra, ha a kísérő  
okmányokon az élelmezési mi-  
nisteri megbízott, vagy állam-  
titkár aláírása és láttamozása is  
rajta van. Az ily szállítványok-  
hoz vasuti kocsik is csak a mi-  
nisterium útján rendelhetők.

## Ongyilkos tábornok.

BUCURESTI. Vasárnap dél-  
előtt 11 órakor Eustatiu Mihály  
nyugalmozott román tábornok  
bucuresti lakásán ongyilkosságot  
követett el. Revolverrel halánté-  
kon lötte magát és azonnal meg-  
halt. A tábornok ongyilkosságára  
az adott okot, hogy egy örök-  
södési pert, amelyet egyik roko-  
na ellen folytatott, elvesztett. Az  
elhunyt generális a hadügyminis-  
teriumnak államtitkára volt.

## A lakáshivatal reformja.

Dr. Chicin Rémus, a lakáshivatal elnöke magához kérte a repatriáló hivatal vezetőjét, Valtian Aurélt, a kataszteri hivatal vezetőjét Róth Jánost és Seress Ferenc táblabíró, a lakáshivatal helyettes elnökét, akikkel megbeszélést folytatott a hivatalok reformálásáról. Ugy a lakáshivatalnál, mint a repatriáló hivatalnál ma délelőtt csak 11 óráig fogadták a felteket.

## Művészet.

## A cigánygrófnő.

(Impressziók a főpróbáról.)

A reklam ezuttal igazat mondott. A Cigánygrófnő opereti megérdemli, hogy mindenki, aki szereti a szépet és a látványosat, megnézze Martos Ferenc librettóját és végigélezze Vince Zsigmond invenciózus, dallamos muzsikáját. A mai főpróbán újságírók, művészemberek nézték végig a darabot. A főpróba már a felszerelt új függöny takarta el a színpadot, s ez is jól esik a szemnek, amely belefáradt a régi, kopott függöny szemléletébe. A színház igazgatósága kitett magáért a darab kiállításával. Vértel művészek adták munkájukat a színháznak s így oly diszleteket kapott a színház, hogy bármely világvárosi színházban is megállná helyüket. Vessely István építész-mérnök zseniálisan tervezte meg a második felvonás diszleteit. A színpadi berendezés Jákó Tóth István iparművész tervezte, ugyancsak ő festette meg a művészi kivitelű gobelint. A diszleteket az Aradon élő, kiváló berlini dekoratív-festő, Neumann festette. Faludy Károly, a színház ezermestere művészi kivitelű oszlopokat készített és igen nagy fáradsággal munkát végzett Czirkó díszmester. A zenekart Gellér Pál sok vérrel és biztos kézzel dirigálja. Az újdonság már a főpróbán is zajos sikert aratott és bizonyára tetszeni fog a közönségnek is, mert nemcsak sok kedves és fülbelemző muzsika van benne, hanem a szereplők is kedvel, ambícióval, legjobb tudásukkal és tehetségükkel játszanak. R. Horváth Mici, Szegő Lili, Kertész, Barics, Győző, Várháy, Selmeczy, Olasz, Jakabffy Ilona, Bizza Ilonka, a három ügyes színésznő: Kádár Gabriella, Bäck Bébi és Dónáth Maca és a többi mind-mind kitesz magáért, hogy az első igazi, premier zajos és megérdemelt sikert arasson. Almay Laci cigányprimás vezetésével cigánybanda is játszik a színpadon. A főpróbáról csak vártatósan írtunk, de bizonyos, hogy a bemutató előadás olyan hatalmas lesz a siker, hogy az előadásról részletesen kell beszámolnunk. (Ky.)

A vén leányok, ez a bájos vígjáték tegnap csokélyszerű közönség előtt került színpadra. A két fő női szerepet Novák Irén és H. Harmath Józsa kezébe helyezte az igazgatóság s ezzel a legjobbban oldotta meg a szereposztást. Novák Irén valamikor nagy sikerrel játszotta Suzant, a szeretetreméltó vén leányt. Tegnap is az a friss, elragadóan kedves jelenség volt a vén leányt rágyógó művészetével ruházta fel. A másik vén leány szerepében H. Harmath Józsa remekelt. Gyönyörű, zengzetes dikciójával és csupaszív játékával egyik legdicsőbb sikerét aratta. Porgács, a félkaru hősnek nem neki való szerepéből nem hozta ki a jölelkű, kissé széles hadfit, mert tulkomoran játszott. Az exteriőrje sem felelt meg az előírásnak. Azért, mert régebben Keszler Ede játszotta Brown kapitányt, ezt a szerepét nem kellett volna okvetlenül a drámai hősré osztani. Kisebbszerepekben Benkőné Győző és Selmeczy, továbbá Thomay Masa és Kádár Gabriella nyújtottak jól. A többi

## A valutázás teszi tönkre Európát

BÉCS. Edgard Motior, az American-Foreign Banking Corporation brüsszeli fiókjának igazgatója a Neue Freie Presse munkatársa előtt a következő nagyfotosságu nyilatkozatot tette:

— Jártam már Németországban, Csehországban és Ausztriában, hogy véleményem szerint magamnak Közép-Európa pénzügyi helyzetéről. Amint eddig láttam, ez a helyzet nagyon nehéz. Az orvoslás kizárólag kemény munkával és a lakosság nagy önfeláldozásával lehetséges. A kormányoknak viszont egész Európában arra kell törekedniük, hogy liberális intézkedésekkel megkönnyítsék a kereskedelmi élet fellendülését. Európa különböző államaiban azt tapasztaltam, hogy a nép egyre jobban elveszti bizalmát saját pénzügyrendszerében és a lakosság nagyrésze idegen valutát vásárol, ha nem is spekuláció végett, de azért, hogy pénzét jobban befektesse. Ez az eljárás egyenesen megöli az idegen országot, lenyomja a valuta ér-

tékét és lehetetlenné teszi, hogy az idegen ország hitelt kaphasson az idegen államoktól. Ha egy ország lakossága elveszti bizalmát saját hazájának pénzével szemben, hogyan remélheti, hogy más országok vásárolják valutáját, vagy hitelt adjanak neki. A kormányoknak mindent el kellene követniük, hogy ezt a spekulációt megakadályozzák. Véleményem szerint a munkán és az önfeláldozáson kívül Európa jelenlegi helyzetét csak úgy lehetne megjavítani, hogyha az egyes államok energikus intézkedésekkel megtiltják az idegen valutákkal való spekulációt. A kormányoknak a pénzügyi műveletek lebonyolítására ellenőrző szervezetet kell létesíteni. Természetes, hogy ilyen eljárásnak csak az esetben volna fogadtatja, ha Európa valamennyi országa, ahol a valuta parin alul van, egyöntetűen végrehajtja. Ha ez sikerül, meg lehet akadályozni az idegen valuták folytonos emelkedését, illetve az egyes országok valutájának csökkenését.

## A váradi sztrájkvezérek kényszer-repatriálása

ORADEA-MARE. (Nagyváradi.) Az itt táborozó vadász hadtest parancsnoksága erélyes kézzel, de alapos és beható vizsgálat után járt el a sztrájk szervezői és közvetítői ellen. Hatszáz gyanúsítottat állítottak elő, akiknek legnagyobb részét kellő igazolás után szabadon engedték; többeket pedig, mint a sztrájk-vezetőit, közvetítőit és az előkészítő titkos komita tagjait szabályszerű parancs kíséretében két csoportban szuronyos katonák átkísérték a magyar határra. A két transzportot vasárnap délután gyalogosan, kétnapi élelemmel és pár kiló bagázsival szuronyos patroklok kíséretében Biharpiópókiba, onnan vasutón Bor sig vitték, ahol szabályszerű katonai parancs kíséretében átadták a magyar hatóságnak. A parancs szövege szerint az átadottak karhatalommal repatriáltak, mert kommunista igazgatók

kal zavarták az államrendet és mint ártalmas elemek nem tűrhetők az állam területén. A magyar határrendőrség átvette az átadott repatriáltakat és a legközelebbi magyar katonai parancsnoksághoz kísértette. Mikor tudomásukra adták, hogy át fogják őket kísérni a magyar határra, egy Hacker Andor nevű sztrájk-vezér ajánltan esett össze. Mossioi tábornoknak arra a kérdésére, hogy van-e valami megjegyzésük a határra való kikísérés ellen, egyik érdekelt ezt mondta:

— Igen. Egy revolvert kérek, hogy előbb végezzek magammal. Egy másik elájult az izgalomtól és Mossioi tábornok annyira megszánta, hogy szabadon engedte a következő megjegyzéssel:

— Aki egy pusztá hirre elájul, attól nincs mit tartani Nagy-Romániának. Nem fog ez izgatni többé.

A mozgóképszínházak műsora: Október 30-án az Apollóban: New-York rejtelmel III. — Az Urániában: New-York rejtelmel II. Bűnügyi dráma.

Newyork rejtelmel II. és III. Arad mozibajáró közönségének érdeklődését a Pathé filmgyárnak e hatalmas filmekből álló sorozata foglalja le. Ugy az Apolló, mint az Uránia színház állandóan zsúfoltt nézőtér előtt vetíti a grandiózus bűnügyi dráma fejezeit, amelyek egyre érdekfeszítőbbé válnak. A második részt, amelyben a „Megsemmisítő kéz” kelepcebe csalja Claret, a francia detektív, szombaton mutatja be utóljára az Uránia színház, míg vasárnap a harmadik rész vetítését kezdi meg, amelyet szombaton még az Apolló tart műsoron. A harmadik fejezetben a „Megsemmisítő kéz” tagjai raffinált gonoszsággal törnek újból a meggyilkolt bankár leányának. Helenának életére. Helenát éjszakának idején elrabolják a lakásáról, hogy az ő egészséges vérének átömlesztésével megmentésék Dánt, a banda egyik tagját, akit Helena sebesített meg egy alkalommal revolverével. A vérátömlesztés azonban csak az esetben járhat eredménnyel, ha Helena életével fizet érte. A bankár leánya már-már áldozatává lesz a banditáknak, mikor megjelenik Claret detektív és ismét megmenti őt a gonosztevők kar-

mai közül, akiknek sikerül ugyan megszöknök, de a zseniális detektív már a nyomukban van.

## Beszüntették az ügyvédi vizsgát.

Ezideig két helyen működött ügyvédvizsgáló-bizottság: Budapesten és Marosvásárhelyen. Az utolsó vizsgálatokat most Marosvásárhelyen tartják, mivel 1921. január elsejétől kezdve az ügyvédi vizsgák megszűnnek. A kormány az erre vonatkozó törvényjavaslatot már a novemberben összeülő parlament elé fogja terjeszteni. Ezután mindenki, aki az államtudományi szigorlatokat letette és három évi ügyvédi gyakorlattal rendelkezik, felvételheti magát az ügyvédi kamarába és ügyvédi praxist folytathat. A kötelező ügyvédi vizsgákat Magyarországon már 1874-ben törvényileg megszüntették.

## Ujból megalakult a jegyző-egyesület.

A forradalom kitörésekor a jegyzői egyesület megszüntette működését. Azóta az egyesület semmiféle tevékenységet nem fejtett ki. Több jegyző kezdeményezésére e hó 29-ikén összehívták az egyesületet ismét megalakítsák. A gyűlés nagy érdeklődés mellett folyt le. Elnökek Dresmidt Domokos cuvim, alelnökek Muntyan János gyoróki, pénztárnoknak Avedik János szentleányfalvai és jegyzőnek Giurgiu Miklós morodai jegyzőket választották meg egyhangulag. Ugyancsak egyhangú volt a választmány megválasztása is.

## Haszonrészesedést kapnak a pincérek.

Az aradi kávéházi és éttermi alkalmazottak bérmozgalmá még nem ért véget. Az Aradi Közlöny munkatársa ma ebben az ügyben felkereste egy nagyobb aradi étterem tulajdonosát, aki a bérmozgalmakról a következőket mondotta: A megállapodás a munkaadók és az alkalmazottak között még mindig nem jött létre. A munkások újabb- eddigi álláspontjukkal felhagyva, a királyságbeli vendéglősök és kávéházak mintájára 10—15 százalékos haszonrészesedést követelnek. Csakhogy a hatóság intézkedésére az aradi, általában az erdélyi városok éttermeinek árszabása a Bucurestiben megállapított áraknál magasabbak nem lehetnek, így ha nem lesz módunkban más megoldást találni és a pincérek százalékszerű haszonrészesedését elfogadjuk, akkor a közönségnek az ételáron felül még a szervirozás és a városi adó címén néhány lejt kell fizetnie.

Az Árvizsgáló Bizottság különben dr. Robu János polgármester elnöklete alatt ma délután az aradi kávéosok és vendéglősök ipartársulata által előterjesztett fizetési tervezetet vette tárgyalás alá és egyben a kávéházak és éttermek osztályozásának a módzataival foglalkozott.



## HIREK.

### Megkezdtek a községek III. osztályu kereseti adójának kivetését.

Ma kezdődött meg az aradi román királyi adóhivatalhoz tartozó községek lakóinak III. osztályu kereseti adójának tárgyalása. A tárgyalások a pénzügyigazgatóság I-ső emeletének 10-es számú szobájában folynak. Az adóügyek előadója *Dojbutai* Antal pénzügyi titkár, a tárgyaló bizottság pedig dr. *Ispravnic* Sever aradi ügyvéd elnöklete alatt: *Antonescu* Virgil és *Stefanescu* Jancu bizottsági tagokból áll. A mai napon Kürtös község adókvetési ügyeit tárgyalták. Minden nap szukceszive más-más község adókvetési ügyei kerülnek sorra. Egyidejűleg megtörtént a megye másik hat adókerülete részére az adókvetést vezető előadók kinevezése is.

**— ÜNNEPSÉGEK A KIRÁLYNÉ SZÜLETÉS NAPJÁN.** Mária királyné születésnapja alkalmával ma minden ház és üzlet fel volt lobogóva. Az összes templomokban ünnepélyes istentisztelet tartottak. A gör. keleti székesegyházban nagyszabású ünnepi mise volt, amelyen résztvettek a helyőrség tisztikara és a polgári hatóságok vezetői is.

**— A KERESKEDELEMÜGYI ÁLLAMTITKÁR ARADON.** Holnap reggel Aradra érkezik dr. Grozda kereskedelemügyi államtitkár. Az államtitkár nem hivatalosan érkezik Aradra, hanem magánügyeinek elintézése céljából, amelyek még ügyvéd korából datálódnak. Több aradi ügyvéd már értesítést kapott, hogy az államtitkár ezen ügyekkel kapcsolatosan felkeresi őket.

**— LEMONDOTT A SVÉD SZOCIALISTA KORMÁNY.** Lyon. Branting szocialista kabinetje tekintettel arra, hogy a legutóbb lezajlott választásokon pártja a jobb oldaliakkal szemben súlyos vereséget szenvedett, benyújtotta lemondását. A svéd király a lemondást elfogadta.

**— PÁRIS FÉNYÁRBAN.** Páris. Az elmúlt héti szerda este Páris a háboru előtti idők teljes kivilágításában tündökölt. A párisi gázműveknek már van annyi szene, amennyivel a várost ki világítani.

**— HALÁLOZÁS.** Solymos József tekintélyes aradi gyáros ma reggel 64 éves korában Aradon elhunyt. Temegetése folyó hó 30-án, d. u. 5 órakor lesz a Kőlcsey-utca 6-7. számú házból. Halálát előkelő, kiterjedt család gyászolja.

**— HÁNY GERMÁN EZREST VÁLTOTTAK BE?** Megirtuk tegnapi számunkban, hogy az aradi adóhivatalnál a Banca Generala által kibocsájtott ezer lejes bankjegyek beváltása folyamatban van. Májig a beváltott ezresek száma 360 darab.

**— VIZSGA A C. F. R. FORGALMI TANFOLYAMÁN.** A C. F. R. aradi kerületi igazgatósága tanfolyamot nyitott az újonnan felvett vasuti gyakornokok részére. A tanfolyamon a speciális forgalmi tárgyakból nyertek kiképzést a növendékek. A tanfolyam ma tartott vizsgálatot a hallgatók előhaladásából. A vizsgálaton Mihájloviu aligazgató elnöklésével Bodea György, a kereskedelmi osztály főnöke és Oláriu, mint bizottsági tagok vettek részt. A vizsgálat kielégítő eredménnyel végződött.

## Az állam ad és elvesz.

— Az *Aradi Közlöny* tegnapi számában foglalkozott azzal, hogy az állami tisztviselők fizetését még nem rendezték. Munkatársunk ma beszélgetést folytatott egy magasrangú állami tisztviselővel, aki ma érkezett haza Clujról (Kolozsvárról). Az illető a tisztviselők fizetésrendezéséről a következő nyilatkozatot tette:

— Egyes miniszteriumok már egységesítették az alájuk tartozó tisztviselők fizetését a régi királyságbeli tisztviselők fizetésével. Így a kultuszminiszterium már valószínűleg november 1-től az új fi-

## A tisztviselők 400 leles drágasági segélye. — Ninos háborus pótlék.

zetéseket adja a tanároknak, tanítóknak és alája tartozó többi tisztviselőknak. A többi miniszterium államtitkársága csak most nyújtotta be fizetéskataszteri tervezetét az illető miniszteriumokhoz. Addig is, amíg ezek egységesítve lesznek, tudomásom szerint a tisztviselők 400 lei havi drágasági pótlékot kapnak, ezzel szemben azonban megvonják tőlük az ezzel kisebb összeget kitevő háborus pótlékot. Hogy most elsején folyósítják-e ezeket a pótléteket, azt nem tudom.

## A magyar külügyminiszter a ratifikálás mellett.

Bécsi lapok szerint a magyar nemzetgyűlés legközelebb ratifikálni fogja a trianoni békeszerződést. A ratifikálás igen fontos diplomáciai aktus és a háborus korszak politikai értelemben vett befejezését jelenti, melyet a diplomáciai viszonyok helyreállítása és az országok közeledésének lassu megindulása fog követni. A ratifikálás szükségességéről és annak politikai kihatásairól nem egy ízben nyilatkoztak már Magyarország politikai vezetői. Legutóbb Csáky Imre gróf külügyminiszter fejtette ki nézeteit afelől, melyek — tekintve a nyilatkozó felelősségteljes állást — a magyar kormány felfogásának viszszatükrözi.

— A béke ratifikálása, mondta Csáky gróf, logikus következménye a béke aláírásának.

Erre szükség van, mert addig, míg a béke ratifikálása nem végleges, idegen államokkal és főleg azokkal, melyekkel háborut viseltünk, sem gazdasági, sem kereskedelmi szerződést nem köthetünk. Hogy mai gazdasági izoláltságunk fenn nem tartható, azt hiszem nem szorul bővebb magyarázatra. *Semmi értelme sem volna a béke ratifikálásától eltekintnünk, mert hiszen a tényeken úgy sem változtathatunk és a ratifikálás megtagadása legfeljebb önámítás volna.* Ha nem ratifikáljuk a békeszerződést, nem következnek be az előnyök, ellenben a veszteségeket idézhetnénk fel, melyeknek a kormány az országot nem teheti ki és amelynek következményeiért egyetlen kormány sem vállalná a felelősséget.

## — FIATALOK SOROZÁSA.

Az aradi ipartestület épületében ma folytatták az 1896—1880. évbéli hadkötelesek sorozását, a kiket tudvalevőleg csak a jövő évben fognak másfél hónapi fegyvergyakorlatra behívni. Ma délután a Maroscsicsér és környékbeli katonakötelesek jelentek meg a sorozó bizottság előtt.

**— BETILTOTT LAPOK.** Temesvárról jelentik, hogy az ott megjelenő Munkáslap és az Arbeiter Zeitung című napilapok megjelenését 14 napra betiltották.

**— A POLGÁRMESTER BÉKIT.** Dr. Robu János polgármester ma a következő felhívást adta ki: Felhívom a 10 alkalmazottnál kevesebb alkalmazottal bíró aradi kereskedőket, valamint a kereskedelmi alkalmazottak megbízottjait, miszerint újabb békéltetési eljárás céljából folyó hó 30-án délután 6 órakor a városháza I. emeletén lévő közgyűlési teremben okvetlenül jelenjenek meg.

**— A TELEFON-DIJAK BEFIZETÉSE.** Az Arad 1. számú postahivatal felkéri azokat a magánelőfizetőket, akik interurbánt is kértek, fizessék be minél előbb az interurbánért járó 500 leit és a kezelési költségek fejében járó 50 leit az aradi főposta pénztárára.

**— NINCS ARADON BUTOROZOTT SZOBA.** A lakáshivatalnak most újabb ismét több butorozott szobát kellene a katonatisztek rendelkezésére bocsájtani. A lakáskataszteri osztály jelentése szerint azonban Aradon jelenleg üresen álló vagy felesleges lakásrésznincs.

**— MEGSZÜNT A BANYÁSZSZTRÁJK.** A nemrég kezdődött sztrájkmozgalom kezdetén a petrosani (petrosényi) szénbányák is abbahagyták a munkát. Mint értesülünk, a tegnapi nap folyamán a bányászok is felvették a munkát.

**— MEGHIVÓ.** Az aradi hadirokkantak egyesülete f. évi október hó 31-én az egyesület helyiségében d. e. 9 órakor évi rendes közgyűlést tart, melyre az összes tagok ezennel meghívataknak. Elnökség.

**— ENGEL GÉP- ÉS GYORSIROISKOLA.** Apponyi-körut 8. szám. II-ik emelet. November 4-ikén új tanfolyam kezdődik.

**— CSALÁDI TRAGÉDIA.** Juhász Péter seprősi lakos tegnap egy konyhával elvágta felesége nyakát, azután felakasztotta magát. Mikor a szomszédok felfedezték az esetet, mindketten kiszünettek. Az aradi ügyészség megette a szükséges lépéseket, hogy a vizsgálat világosságot derítsen ebben a titokzatos családi tragédiában.

## Ratifikálták a lengyel-orosz békét.

**VARSO.** A lengyel nemzetgyűlés e hó 23-i ülésén ratifikálta a rigai előzetes békeszerződést. Vitos elnök ez alkalommal mondott beszédében kifejtette, hogy Lengyelországot hódító célok nem vezették, amikor háboruba lépett, sőt az állam függetlenségét akarta megvédeni. A lengyel békedelegátusok kedden utaznak Dáva városába, ahol találkoznak az orosz delegátusokkal és kicserélik a ratifikált szerződéseket.

## Magyarország és a kis-antant.

**BÉCS.** A Neue Freie Presse munkatársa előtt gróf Csáky Imre magyar külügyminiszter nyilatkozott a kis-antantrol és kifejtette, hogy az tulajdonképpen nem egyéb, mint egy már létező érdek közösségnek forma szerint való dokumentálása és megalakulása különös emocióra nem adhat okot. Maguk, a kis antant megteremtői minden egyes alkalommal hangsúlyozták, hogy ennek a csoportnak szándékai békések és agresszív szándékai nincsenek.

— Ami Magyarország helyzetét illeti, az elsősorban attól függ, milyen magatartást tanúsít a kis antanttal szemben. Ha a szomszédok az egymás mellett való élhetés lehetőségeit előmozdítani törekszenek, akkor semmi akadálya sincs annak, hogy Magyarország a kis antantot alkotó államokkal épp olyan barátságos viszonyba lépjen, mint amilyent a magyar kormány a többi összes hatalmakkal is ápolni és kiépíteni igyekszik. Az ország külpolitikai helyzete a belső konszolidációval karöltve javul. A külpolitikai helyzet javulásának egyik előfeltétele, hogy felelőtlen elemek olyan incidenseket ne provokáljanak, melyek e tekintetben zavarólag hathatnak és csak káros következményeik lehetnek.

**— TÖREKVÉS—ATE** mérkőzés lesz hétfőn, nov. 1-én d. u. fél 4 órai kezdettel az ATE-pályán. Előzőleg a Toldi és ATE athlétáiból alakult csapatok játszanak.

**— Az arad repatriáltak ragalmazó hadjárata, az ordélyiek len.** Interju egy divatos kuplé-szerzőnkkal. Pénzügyi katasztrófa őt: Föltámad a Kőlcsey-egyesület. Riport a nyomortanyákról. Egy jótékony egyesület hölgyei. Oldal-páholy: X. Halottak virágai. Dolgoznak Aradon a kivándorlási ügynökök. Gyantlanul sötétlész. Jegyzetek a hétről. Három aradi festőművész stb. — ez a tartalma az Aradi Élet e heti számának.

**— ATE—AAC.** fothballmérkőzése lesz október 31-én, vasárnap d. u. a Török Gábor-utcai sporttelepen. A két csapatnak ez az idei második találkozása.

**— LOKOMOBIL ÉS CSÉPLŐGÉPTANFOLYAM** az áll. fa- és fémpari szakiskolában. Beiratások naponta d. u. 6—8-ig az adminisztrátornál.

**— RÉMES TÖRTÉNET.** A férfi bosszúja, Pofon üthetem? Szenzációs újdonság. Egy újságíró adója. Kedélyes tárgyalás. A párisi magyar delegátusnál, Palika reggelizik. Hírek az úvilágból. A jó vő, Lakásügyek, Furcsa gondolatok, stb. című érdekes cikkeket közli az „Aradi Fáklya” legújabb száma.

**— HELYESBITÉS.** Tegnapi számunkban hírt adtunk arról, hogy a telekértékadó kiegészítő határozata a városi adóhivatal 17. számú szobájában e hó 12-től közszemlélre van kitéve. A betekintés napja, mint velünk hivatalosan közlik, f. hó 29-én kezdődik és 15 napig tart.

## Apró hirdetések

### Levelezés.

JÓMÓDU 29 éves uriember legnagyobb diszkréció mellett szép nő barátságát keresi, akit anyagilag támogatna. Leveleket „Korrekt uriember” jellegével Wallinger hirdetője Lázár-utca továbbítja. 9940

### Alkalmazás.

TISZTESSÉGES főző mindenest keres kettőtagú családot. Strada Marasesti (Kossuth-utca) 53. 4463

BEJARÓ FŐZŐNŐ uriházhoz ajánlkozik Magyar-utca 6. 4466

CIGARETTA TÖLTÉST vállalatok. Cím a kiadóban. 1000

TANITÓT keres a soborsini róm. kath. iskolázék évi 6000 lei, lakás és fűtőanyag. 4437

### Vétel és eladás.

LÁBON ALLÓ nagy tükör és nagy képek sürgősen eladók. Cím a kiadóban. 4460

SALON BUTOR, salon tükör, függönyök szobanövények eladók. Strada Baritiu (Rákóczi-utca) 7. II. 4461

NŐI SZILSKIN KABÁT eladó. Joánovits szücsnél megtekinthető. 10318

SZÉP butordarabok, festmények eladók. Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca) 24. emelet. 4467

ANTI K PORCELLANT, butort, szőnyeg, festményeket, ékszeri vesz Salon Artistique Boulevard Regina Maria (Andrássy-tér) 21. 10351

KÖNYV PÁRAKAI, tanulmányok, műveket és költségvetelményeket vesz. Kerpel könyvkereskedés.

ZONGORA rövid, kereszthúros, elsőrangú gyártmány, eladó. Bővebbet Gárdos és Bornstein, Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca) 40. 4453

RÓKA ÉS SILSKIN boa eladó Joánovits szücsnél, Strada Grigorescu (Tabajdy-utca). 4456

HASZNALT ÓLOM megvételre kerestek. Bővebbet a kiadóban.

### Ingatlan.

APATELEKEN 5m. hold termő szőlő teljes felszereléssel, esetleg idei terméssel együtt eladó. Vuculescu Titus, Ternova. 4468

ELADÓ jóforgalmu korcsma és fűszerüzlet, házzal együtt betegség miatt Kossuth-utca 1. Purgty Lajosné-utca sarok. 10319

### Üzletek.

JÓFORGALMU borkereskedés és cipőfelszerelést készítő üzlet a belvárosban eladó. Cím: Wallinger hirdetőjében Lázár-utca. 9940

5926-3-1920. P. K.

### ÁRVERÉSI HIRDETÉNY.

Az aradi járásbírósnak a fenti szöveg folytán dr. Földes Béla és Hesch Béla javára 4000 lei tőke, 8000 lei tőke után 1920. évi január hó 1-től járó 5% kamata és 700 lei költség iránt lefoglalt és 9100 koronára becsült butorok Aradon, Magyar-utca 22a) számú házban 1920. évi november hó 5-én délután 3 órakor nyilvános árverésen legelőször ígérő vevőnek elfognak adani. 4470  
Arad, 1920. október hó 21-én.

NAJMÁNYI BÉLA,  
végrehajtó.

## Grünwald si Moskovitz

cukor, cukorka, gyümölcs-iz, gvarmatáruk és norinbergi nagykereskedés. 9961

### Elgázolta a kis vasut.

Ma délután 1 óra tájban súlyos kimeneteli szerencsétlenség történt a Boros Béni-téren. A Fekete bárány szálloda előtt. A kis vonat mozdonya tolatott a Laender-gyárban és több üres kocsi hozott ki az ott levő vágányról. A Fekete bárány vendéglő előtt a mai piacra sok vidéki kocsi jött be. Legtöbbje liszter árult, amelyet különösen a Brád vidékéről bejött vevők állottak körül. A mozdony a város felé haladt, amikor a vendéglő előtt egy, a sínek között álló ember került a mozdony kerekei alá. A mozdony vezető rögtön fékezett, azonban a szerencsétlenséget elhárítani már nem lehetett. A mozdony kerekei keresztül mentek a szerencsétlen ember lábán és azokat térdén alól levágták. A rendőrségről Bán Sándor ügyeletes rendőrkapitány és dr. Pascutin tiszti orvos mentek ki a szerencsétlenséghez. Az áldozat parasztruhás középkori ember, akit eszméletlen állapotban szállítottak be a kórházba. A vizsgálat megindult, hogy kit terhel a felelősség.

### Egy napos házasság után

— válóper.

Érdekes előzményekkel bővelkedő válóper adott be az aradi törvényszékhez egy ismert aradi ügyvéd utján egyik aradi földbirtokos felesége. A férj, valamint felesége már túlvannak azon a koron, amelyet „ifjúság — bolondság” cím alatt ismernek. Mindketten yeszedelmesen közelednek a hatvanhoz. Mindketten azonban úgy érezték, hogy nem tudnak egymás nélkül élni, házasságot kötöttek tehát, ugynevezett szerelmi házasságot. A boldog völegény, hogy sze relmöt kézzelfoghatólag is kimutassa, nagyobb összeget íratott menyasszonya nevére, még az esküvő előtt. Megtörtént az esküvő, másnap azonban az új asszony vonatra ült és bejött Aradra. Egyenesen elment az ügyvédhez és kijelentette, hogy nem hajlandó tovább az urával együtt élni és megbizta a váló per vitelével. Az ügyvéd próbálta ugyan rábeszélni, hogy egy nap nagyon kevés ahhoz, hogy a feleség megismerje férjét, az asszony azonban mereven ragaszkodott elhatározásához. A válókeresetet

be is adta az ügyvéd, bár a férj is próbálta rábeszélni feleségét az ügyvéd jelenlétében. Beavatottak azt mondják, hogy az ügy más fordulatot fog venni, ha az asszony nevére íratott pénzről lesz szó.

A szerkesztésért ideiglenesen:

KAROLY JÓZSEF

felel.

Censurat: ALEX. FRUGINA.

## NYILTÉR.

Az ezen rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.

Özv. Solymos Józsefné szül. Szmolenszky Ilona mint mélyen sujtott hitves a saját, úgy az alólirottak, valamint számos rokon, ismerős és barátai nevében is fájdalomtól megtörve, de a Mindenható szentséges akaratában való megnyugvással jelenti, hogy a felejtethetetlen és legjobb férj, illetve testvér, sógor, nagybácsi, rokon és jóbarát

### Solymos József

gépgyáros,

folyó évi október hó 29-én reggel 6 órakor, munkás életének 64-ik a legboldogabb házasságának 30-ik évében hosszas szenvedés után nemes lelkét visszaadta teremtőjének.

Az Istenben boldogult drága halottunk földi maradványait folyó hó 30-án, d. u. 5 órakor fogjuk a Kölcsey-utca 6-7. számú saját házukból a róm. kath. anyaszentegyház szertartásai szerint a helybeli felső temetőben levő családi sírkertben örök nyugalomra helyezni.

Az engesztelő gyászmise áldozat az elhunytak lelki üdvéért folyó évi november 9-én d. e. 9 órakor fog a helybeli főtemplomban. Minorita-ágyák szentegyházában az egek Urának bemutatni.

Pihenése csendes, drága emléke áldott legyen!

Arad, 1920. október hó 29-én.  
Özv. Francz Károlyné sz. Solymos Mária, özv. Galiszer Antalné sz. Solymos Katalin, Solymos Lajos, Solymos Ferenc, testvérei. id. Szmolenszky József és neje sz. Zách Hermína, Szmolenszky Károly és neje sz. Leger Anna, Szmolenszky Vilmos és neje sz. Buzás Mariska, sógorai és sógoronői. Báró Exterde Kálmán és neje sz. Francz Margit, Francz Károly, Kramling János és neje sz. Francz Irma, Eraszt Márton és neje sz. Szmolenszky Aranka, ifj. Szmolenszky József, Szmolenszky Bözsi, Szmolenszky Ilonka, naokahugai és öccsei 10100

Varga Imre utódai, „Szent Margit” első temetőkezési intézete. Arad, Boulevard Regina Maria (Andrássy-tér) 13.

## Eladásra.

Az agrár törvény életbe léptetése maga után vonta intézetünk Sikula pusztai bérleti gazdaságainak beszüntetését és ennek folytán az odatarozó gazdasági ingó vagyontárgyak eladásának készpénz mellett leendő eszközölését.

Ennélfogva a sikulai pusztákon fenállott bér gazdaságunkhoz tartozó ló- és egyéb állatállomány s gazdasági ingó felszerelési elárverezési határideje folyó 1920. évi november 1., 2. és 3-ik napjában tüzetik ki azzal, hogy az elárverezés a Pajza pusztán és a bensőség udvarán lesz mindenkor délelőtt 8 órakor megtartva.

### Eladás tárgyát képezik:

1. Fehér és tarka tehének borjuval és anélkül.
2. 12 tarka igás ökör.
3. Igás- és kocsis lovak és csikók.
4. Külömböző fajú borjúk.
5. Gazdasági szerelvények, vagyis: szekerek, ekék, 1, 2 és 3 vassal, boronák, igák, láncok, kötelek és istrángok, feldolgozásra való vas- és fanyemek, cséplő- és vetőgépek, lóhámok, küllő- és keréktalpfák.
6. Házi butorok.

NB. Az eladás készpénz fizetés mellett történendő azon kötelezettségnél, hogy a megvett tárgyakat azonnal elvinni tartozik.

4462

„Victoria” takaré- és hitelintézet igazgatósága.

Írógépek vétele, **Bodnár** írógép vállalatánál (a főpostával szemben), eladása, javítása

### Kitűnő állapotban levő

## Underwood írógép

elutazás miatt sürgősen

## eladó.

Megtekinthető: Wallinger hirdetőjében Lázár-utca. 9940

## Tüzifa

4399 waggononként és ölenként apriva és házhoz szállítva olcsó árban kapható az

Aradi Kereskedelmi és Arufor-  
galmi Részvénytársaságnál  
Aradi Ipar- és Népbank helyiségében.

## Fratii Steiner

börkereskedése

Arad, Asztalos Sándor-u. 2-3.  
Fióküzlet Ujaradon. 8961  
Mindennemű bórárúk és cipészkelekek legelőször bevásárlási forrása Szolid ár.

Állami Monopoli Központi Igazgatósága.

### HIRDETÉNY.

Fentjelzett Vezérigazgatóság közhírté teszi, hogy folyó évi november 9-én Bucaresten a Calea Victoriei 125. sz. a levő hivatalos helyiségében nyilvános pályázatot tart, ezen hivatalhoz tartozó személyzet ellátására szükséges 150.000 klg. jobb minőségű sertészsír szállítására.

A pályázatok zárt borítékban terjesztendők elő.

A szállítás a következő feltételek mellett történik:

1. A szállított zsírmennyiségért a Vezérigazgatóság cserében darabos sőt utal ki az Aknasugatagi és Rónaszéki (Máramarosi) sóbányákból, Csehszlovákia, Magyarország, Jugoszlávia és Bulgáriában való szállításra; az ajánlatban jelezni kell első sorban a felajánlott zsír mennyiségét s hogy mennyi sót kíván kapni egy vagon (10.000 Klg) zsír felében.

2. Ajánlat minimum 10.000 klg. zsírról tehető.

3. A felajánlott zsír a pályázat elnyerése után 30 napon belül zárt hordókban s a következő három főfelelmezési raktárhoz egyenlő mennyiségben szállítandó.

a) Iasi állomáson levő vám áruaktár (Antrepozitelei vámei din statia Iasi.)  
b) Bukaresti vám áruaktár (Vama antrepozite.)

c) Kolozsvári Dohánygyár (Fabrica de tutun.)

4. A zsír mennyiségileg és minőségileg ezen három raktárnál lesz átvéve.

5. A só a bánya állomásán berakva december hó elején, a zsír átvétele után oly mennyiségben vehető át, ahány vagon fog a Dir. C. F. R. rendelkezésünkre bocsájtani.

6. Az ajánlatokhoz 10.000 (tízezer) Lei pénz, vagy ennek megfelelő értékű papír csatolandó waggononként. 4438

A R. M. S. VEZÉRIGAZGATÓSÁGA.

„HERMES” hirdetés 2458.

### Gyümölcs fákat

Sétány fákat  
Diszcsérjéket  
Fenyőfákat

### Szőlőtőlványokat

Am. Alanyvesszőt  
Zöldség és  
Takarmányrépa magot  
szállítanak legelőnyösebben

## Fischer és Társai

tulajdonosok: 4190

ifj. AMROSI M. és  
FISCHER L. örökösök  
NAGYENYED—AIUD.